

Nguyễn Thanh Đức

IV: 123538 , 1723-55

viện sĩ quân không quân

- cái teco 2 năm, 8 tháng, 7 ngày
tu nghiệp ở USA hơn 1 năm (~~không~~
có giấy chấy nhàn)
- phở vãi ngày 04-09-96 và bị từ
chối.
- xin được tại phở vãi²
- từ ngày 15-12-98 và đã chỉ²
gửi đến 1 lần nữa.

Houston, 11/10/88

Thính Gởi Bà Thước Minh Thơ

Thưa bà,

Tôi có người anh rể và gia đình vợ con bị phải
đoạn phăng vào ở TR HCM từ chối cho đi Mỹ hết
lúc là vợ lý.

Anh NGUYỄN THANH ĐỨC là Sĩ Quan Không Quân của
QLVNCH. Sĩ Quan Không Quân được đào tạo và huấn luyện
tại Hoa Kỳ. Bị tập trung cải tạo sau Tháng 4/1975.

Như vậy, anh NGUYỄN THANH ĐỨC đã đủ điều kiện
và điều kiện để được cải xét cho nhập cảnh Mỹ theo
chính tự nạn. Ngoài ra, khi anh NGUYỄN THANH ĐỨC bị
tập trung cải tạo thì vợ con ở nhà bị ép buộc đi
vườn "Kính Yếu" mới trong rừng sâu núi độc, không
lương thực, thuốc men, sống lầm than đời khổ.

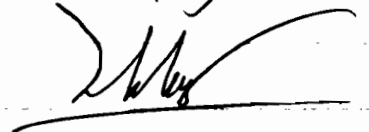
Thế mà anh NGUYỄN THANH ĐỨC và gia đình bị xếp
vào phăng vào chung với những người vượt biên vì
Kính Yếu và bị từ chối hết là oan uổng.

Tôi được biết vào ngày Noel 17, 1988 bà có
một cuộc họp quan trọng để xin tái cải xét cho
những trường hợp oan uổng.

Thính mong bà vui lòng đưa trường hợp của anh
NGUYỄN THANH ĐỨC và gia đình vào danh sách xin
tái cải xét phăng vào tại để gia đình anh Đức
sớm được nhập cảnh Mỹ.

Đức N. NGÔ

Trân trọng cảm ơn bà



NGÔ NHÂN ĐỨC

Duc N. NGO



To: Mrs. KHUC MINH THA

NOV 14 1998

NGUYEN THANH DUC
2 NGO DUC KE
PHUONG 12, QUAN BINH THANH
TP. HOCHIMINH - VIETNAM -
IV # .012.353.8
LIST # R.23. 55

HOCHIMINH CITY, APRIL 15, 1997

THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AMERICAN EMBASSY
APO. BOX. 58

DEAR SIR,

I UNDERSIGNED : NGUYEN THANH DUC , DOB. APRIL 14, 1948
RESIDING NOW AT: 62 NGO DUC KE, PHUONG 12, QUAN BINH THANH, TP. HCM.

I'M THE ARVN LT. PILOT GRADUATED IN THE UNITED STATES, AND HAVE
ALMOST 3 YEARS SPEND IN THE RE-EDUCATION CAMP.

WHEN INTERVIEW AT HOCHIMINH CITY ON 04-09-96 THE U.S. OFFICER
ASKED ME " DID THE COMMUNIST SOLDIERS POINT THEIR GUNS TO YOUR HEAD
AND BITTING YOU BY GUNS? " I SAID "NO". SO, THE OFFICER REJECT MY
CASE AND REFUSED LET ME GO TO THE UNITED STATES.

AS YOU KNOW, IN VIETNAM WE DON'T HAVE FREEDOM, L'HUMANITY, SO
I CAN'T SAY ANYTHING IN FRONT OF THE COMMUNIST OFFICER, WHEN THE U.S.
OFFICER ASKED ME. THIS CAUSE MAY KILL MY FAMILY AFTER THAT.

PLEASE ASSIST, HELP MY FAMILY, SIR, FOR I CAN RE-INTERVIEW AT
HOCHIMINH CITY.

SINCERELY,

Nguyen Thanh Duc
NGUYEN THANH DUC
LT. PILOT - VNAF -

September 07th, 1998.

INS Interviewer
Orderly departure Program
c/o Mr. Eldon Hager, JVA/ODP.

Re: HO Case No. IV 123538, R23.55

Dear INS Officer,

I would like to request a review of my case. I was denied admission to the U.S. as a refugee on the ground that I do not meet the statutory definition of refugee in INA Section 101(a)42. The basis for my request for a review is that I was not aware of the special evidentiary procedure for implementing the Lautenberg Amendment, Section 599D of Public Law 101-167, for adjudication of the refugee status of Vietnamese citizens.

In accordance with the procedure established in the INS Guidelines for ~~Overseas Refugees Processing for the implementation of the Lautenberg Amendment~~, I stated that:

1. I belong to the following Lautenberg categories:
 - Category b: I was a pilot in the Armed Forces of South Viet Nam.
 - Category e: I was trained in U.S. more than 1 year (document enclosed).
 - Category f: I was re-educated after April 1975.
2. I assert that I have a fear of persecution.
3. I assert a "credible basis for concern" based on past persecution that I have experienced as follows:
 - I spent over 2 years in re-education (2 years 8 months and 7 days, see document enclosed).
 - Compelled address: Ap 1 Xa Tha La 1 Huyen Tan Bien Tinh Tay Ninh (New Economic Region) and 6 months under security surveillance stated in the "Camp Release Paper" (document enclosed).
 - But, I spent more than 2 years under security surveillance: Citizen Return Rights Returning Paper dated on May 22nd, 1980 and I.D. Card dated on November 15th, 1980 (document enclosed).
 - During this time:
 - I could not leave the village over 24 hours for any reason, once I was refused the permission to work in a sawing workshop, 2 miles far away from the village with the reason: under surveillance (1979)
 - I could not have any paper with me (the security office kept the "Camp Release Paper" of mine).
 - I had to be conscripted labourer in battle field near the frontier (the end of 1978).
 - I could only make the forestial agriculture: firing the woods and using ~~its~~ the ashes as fertilizer for planting rice, cassava..
 - I had to beg the permission of the security office of the village to visit my mother or to bring my children to the hospital in Saigon City (it was no hospital there) for 2 or 3 days.
 - After this time, at the end of 1981, unable to bear this condition of life, I returned back to Saigon City as out-law. By many lobbies, I have got a permanent residence permission in Saigon City on July 06th 1983 (document enclosed)
 - Therefore, after 8 years I have returned back to Point Zero with the Citizen Right, one I.D. Card, the permanent residence permission. But no job, only daily, short-term work, etc.. due to my biography with the so-called "Air Brigand".

Based on the above, I am requesting a review of my case under the Lautenberg Amendment. I was not aware of this statutory provision and therefore did not know that I had to make the above statements in the manner prescribed by the amendment.

- page 2 -

Please direct your reply to Dr. Nguyen Dinh Thang, Executive Director of Boat People SOS and President of the Vietnamese Community of Washington, D.C., Maryland and Virginia. I granted him full authority to represent my case. His address is 2800 Juniper ~~Street~~ Street, Suite 4, Fairfax, VA 22031-4411 and his fax number is (703) 204-2662.

Sincerely.

Nguyen Thanh Duc

62, Ngo Duc Ke

Phuong 12, Quan Binh Thanh

Ho Chi Minh City.



CERTIFICATE OF AERONAUTICAL RATING

FROM THE DEPARTMENT OF THE AIR FORCE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL WHO SHALL SEE THESE PRESENTS, GREETINGS:

THIS IS TO CERTIFY THAT

Nguyen Thanh Duc

HAS SATISFACTORILY COMPLETED THE
PRESCRIBED COURSES OF INSTRUCTION
OF THE AIR TRAINING COMMAND.

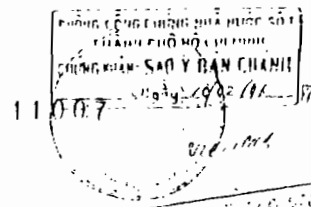
SPECIALIZING IN

UNDERGRADUATE PILOT TRAINING

IN TESTIMONY WHEREOF AND BY VIRTUE OF
VESTED AUTHORITY I DO CONFER UPON HIM THIS
DIPLOMA AND THE AERONAUTICAL RATING OF:

PILOT

GIVEN AT REESLER AFB, MISSISSIPPI ON THIS TWENTY-THIRD
DAY OF FEBRUARY IN THE YEAR OF OUR LORD ONE THOUSAND
NINE HUNDRED AND SEVENTY-ONE



Frank M. Madson
FRANK M. MADSON, JR.
MAJOR GENERAL, USAF

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

DEC 26, 1995

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN THANH DUC	BORN	14 APR 48	PA (IV	123536)
LUONG NGOC ANH	BORN	12 JUN 51	WIFE	
NGUYEN THANH VIET TRI	BORN	24 OCT 75	UNMARRIED SON	
NGUYEN THANH VIET DUNG	BORN	28 NOV 78	UNMARRIED SON	
NGUYEN THANH VIET CUCNG	BORN	16 AUG 89	UNMARRIED SON	

ADDRESS IN VIETNAM: 62 NGO DUC KE,
P 12
BINH THANH
T/P HO CHI MINH

VEWLA: 100084

ODP, yeu cau cho phép nhung nguoi co ten ghi tren duoc den du phong van khi co yeu cau de quyet dinh co hoi du dieu kien tai dinh cu tai Hoa Ky hay khong. Quyet dinh cuoi cung ve viec hoi du dieu kien hay khong con tuy thuoc vao ket qua phong van cua cac vien chuc di tru hoac lanh su Hoa Ky cung nhu viec hoan tat cac cuoc kham suc khoe can thiet khac. Viec chap thuan ho so va su ra di cua ho se tuy thuoc vao su xac nhan cua vien chuc phu trach la ho hoi du tat ca cac tieu chuan luat dinh ve di tru va y te.

Cac duong don khong nen sap xep viec ra di, ban nha cua, hoac xin nghi viec truoc khi duoc ca hai chinh phu Hoa Ky va Viet Nam thong bao da hoan tat cac thu tuc cuoi cung.

SINCERELY,

Martha Sardinias

MARTHA SARDINAS

Chương Trình Ra Di Co Tret Tu



Số: 100/109/4/4/

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 109 ngày 22/12/1977 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: Nguyễn Văn Thành

Ngày, tháng, năm sinh: 1948

Quê quán: Bà Ngõ Đức Kế dân phố 2 phường 9 bình thạnh

Trú quán: _____

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 68/601277

Trung úy chức hoa tiêu phó máy bay vận tải C130A

Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Đập 1 xã thới xa 1 thuộc Huyện,

Quận: Tân biên Tỉnh, Thành phố: TP. Ninh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: sáu tháng

- Thời hạn đi đường: ba ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

Có giấy cam phát kèm theo

Xã nhân có tên họ quyết định thả ngay 22/12/77 số 109 của Bộ nội vụ.

Ngày 5 tháng 3 năm 1978



NGUYỄN XUÂN HOÀNG

(Định kỳ 10 ngày tái tập huấn)



Trưởng tá ĐOÀN VĂN KHUÂN

Huyen Tan Bien
Xe Tan Thinh

SO: 429/82/UBV CT .

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
 Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

UY	BAN	NIHAN	DAN	XÃ	TAN	THANH
----	-----	-------	-----	----	-----	-------

KINH GỒI : CÁC CƠ QUAN LIÊN HỆ

V/v	:	XÁC NHẬN	Ã	PHỤC HỒ	CHUYÊN CÔNG DÂN
-----	---	----------	---	---------	-----------------

ANH: NGUYỄN THẠNH ĐỨC sinh năm 1948

Đã được lập cá tạo từ 26/06/1975 đến ngày 01/03/1978

đều là vì xã dân chúng, dân nghèo này khổ

và đã được phân tỉnh Oregon cùng đến ngày 23/01/1990.

Ngày vào nhận cho đ/c tên là ông
ngày // tháng //

ngày 11 tháng 11 năm 1982.

PHU THUAN THANH

W. Ch. Tich

Handwritten signature: [illegible]

Group 2 - The Home

[illegible]

✓ 1934 Primary 12

Ngày 25 tháng 01 năm 1996

M.UDNO.P.12

TUN. CHURCH UENO JR 12

$$\frac{1.11}{1.11} = 1.0$$

Hand

3
Fina Rita - Kanyet

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 290335121

Họ tên: NGUYỄN THANH DƯC

Sinh ngày 14-11-1948

Nguyên quán: Lũng An.

Nơi thường trú: Tân Thành,
Tân Biên, Tây Ninh.



Số: 1105/

Chứng minh quyền sở hữu chính.

Địa chỉ: 31, Đường 12

Thị trấn, Quận 12

Thị trấn, Quận 12



THÀNH

CHỦ TỊCH UBND Q. 12

12-11-75

Kiểm

Đã

Chứng

AN GO - VAP

CHÍNH-QUYỀN

PHÁT TRIỂN BÌNH-HÒA

1336

KHAI SANH

Năm 1951

Tên, họ ấu-nhi : LƯƠNG - NGỌC - ÁNH

Phái : Nữ

Sanh : Ngày 12 tháng sáu d.l.1951

(Ngày tháng, năm)

Tại : Bảo sanh Gia-Định

Cha : Lương - văn - Đức

(Tên, họ)

Tuổi : -//

Nghề-nghiệp : Buôn bán

Cư trú tại : Bình-Hòa-xã

Mẹ : Dương - thị - Anh

(Tên, họ)

Tuổi : -//

Nghề-nghiệp : Buôn bán

Cư trú tại : Bình-Hòa-xã

Vợ : Vợ chánh

Người khai : Lương - văn - Đức

(Tên, họ)

Tuổi : 23 tuổi

Nghề-nghiệp : Buôn bán

Cư trú tại : Bình-Hòa-xã

Ngày khai : Ngày 14 tháng sáu 1951

Người chứng thư nhất : Phan - văn - Vạng

(Tên, họ)

Tuổi : 66 tuổi

Nghề-nghiệp : Thơ ký

Cư trú tại : Bình-Hòa-xã

Người chứng thư nhì : Lã - văn - Thời

(Tên, họ)

Tuổi : 53 tuổi

Nghề-nghiệp : Làm mướn

Cư trú tại : Bình-Hòa-xã

SAO LỤC Y BỘ

Năm 1951 Xã Bình-Hòa

Bình-Hòa, ngày 07 / 197

K. TRƯỞNG,

Ủy viên Hộ-lich

Làm tại Bình-Hòa, ngày 14 tháng năm

Người khai,

Hồ lại,

Nhân chứng, 1951

Lương-văn-Đức (không rõ)

Phan-văn-Vạng

Xã, Thị trấn Đ. Th. Th. Th.
Thị xã, Quận Đ. Th. Th. Th.
Thành phố, Tỉnh Đ. Th. Th. Th.

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 01
Quyển số 01

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	<u>NGUYỄN - THẠNH - VIỆT - TH.</u>		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Ngày 15 tháng 10 năm 1948</u>		
Nơi sinh	<u>Đ. Th. Th. Th.</u>		
Khai về cha mẹ	<u>CHA</u>		
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn - Thanh - Việt</u> <u>1948</u>	<u>MẸ</u> <u>Luong - Ngọc - Anh</u> <u>1961</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>		
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>		
Nghề nghiệp	<u>Công nhân</u>		
Nơi ĐKKK thường trú	<u>Đ. Th. Th. Th.</u>		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Luong - Ngọc - Anh</u>		

NHÂN THỰC SAO ỦY BAN CHÁNH

Ngày 10/10/48
Ký tên, đóng dấu



Long

Đang ký ngày 10 tháng 10 năm 1948
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



Xã, Thị trấn

▲虎口餘生記

phước **hi xã, Quận**

Try in 1921

Thị trấn, Thành phố, Tỉnh

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

\$5

Quyển số

[illegible]

Họ và Tên	JOYEN - THANH - VIET - DINH		Nam, nữ
Sinh ngày và tháng, năm	Ngày 11 tháng 11 năm 1979		
Nơi sinh	Thị xã 20 Bến Tre, Tỉnh Bến Tre, H. B. H. H.		
Khai vớ cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Nguyễn - Thanh - Việt	Nguyễn - Ngọc - Lan	
Dân tộc	Kinh		
Quốc tịch	Việt Nam		
Nghề nghiệp	Học sinh		
Nơi ĐKNK thường trú	Thị xã 20 Bến Tre, Tỉnh Bến Tre, H. B. H. H.		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc GNCC của người đăng khai	Nguyễn - Thanh - Việt		

NHÂN SỰ TẠO Ơ BÀN QUẢN

Đang ký ngày _____ tháng _____ năm 195...

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



195

အဖို့ စီစဉ် ထိန်းသိမ်း

CHỨNG NHÂN

Philip John Long



L. J. J. J.

F.12

BT

HCM



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên Nguyễn Thanh Việt Cường Nam hay nữ Nam

Ngày, tháng, năm sinh Ngày 16 tháng 8 năm 1989

Nơi sinh BV Phú Nhuận

Dân tộc Kinh Quốc tịch VN

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Lương Ngọc Anh</u>	<u>Nguyễn Thanh Đức</u>
Tuổi	<u>1951</u>	<u>1948</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Giáo viên</u>	
Nơi thường trú	<u>62 Ngõ 3 Phố K6</u>	

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Lương Ngọc Anh

Đăng ký ngày 25 tháng 8 năm 1989
TẠI ỦY BAN NHÂN DÂN

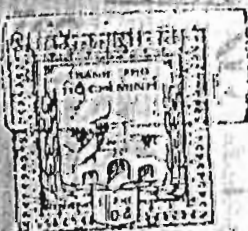
Người đứng khai

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 8 tháng 8 năm 89

TẠI UBND

Kiểm tra đồng dấu



L. 1/8/90

(Dm4)

CHURCH WORLD SERVICE

REFUGEE INQUIRY SHEET

--for Ex-political Prisoners--

NAME OF EX-POLITICAL PRISONER OVERSEAS: NGUYỄN THANH ĐỨC SEX: M DATE OF BIRTH: April 14, 1948 PLACE OF BIRTH: VIET NAM GIADINH

NAMES OF FAMILY MEMBERS: LƯƠNG HẠC ANH SEX: F DATE OF BIRTH: June 12, 1951 PLACE OF BIRTH: VIET NAM SAIGON

NGUYỄN THANH VIỆT TRÍ SEX: M DATE OF BIRTH: Oct. 24, 1975 PLACE OF BIRTH: VIET NAM SAIGON

NGUYỄN THANH VIỆT DŨNG SEX: M DATE OF BIRTH: Nov. 28, 1978 PLACE OF BIRTH: VIET NAM THUAN

NGUYỄN THANH VIỆT CUÔNG SEX: M DATE OF BIRTH: Aug. 16, 1989 PLACE OF BIRTH: VIET NAM SAIGON

Present Address: 62 NGÔ ĐỨC KẾ

Phường 13, Quận Bình Thạnh - TP. HCM - VIETNAM

When and where was the ex-political prisoner in prison? From 6/26/1975 to 5/3/1978

Dates: From 6/26/1975 To 5/3/1978

Place: 1st Lt. Pilot of C130A

Why was the ex-political prisoner imprisoned? 1st Lt. Pilot of C130A

U.S. CONTACT: Relative ☒ Friend ☐ Church or Group ☐

RELATIVE OR FRIEND

CHURCH OR GROUP

NAME: Duc N. Ngo

POTENTIAL SPONSOR NAME: SPONSOR

ADDRESS:

ADDRESS:

(City) (State) (Zip)

PHONE: Home ()
Work ()

(City) (State) (Zip)

PLACE OF BIRTH: VIETNAM

PHONE: Home ()
Work ()

DATE OF BIRTH: Feb. 26, 1941

CONTACT PERSON:

IMMIGRATION STATUS: Permanent Residence

A# 71460700

RELATIONSHIP TO REFUGEES: Brother in law

PHONE: Home ()
Work ()

(Signature)

(Date)